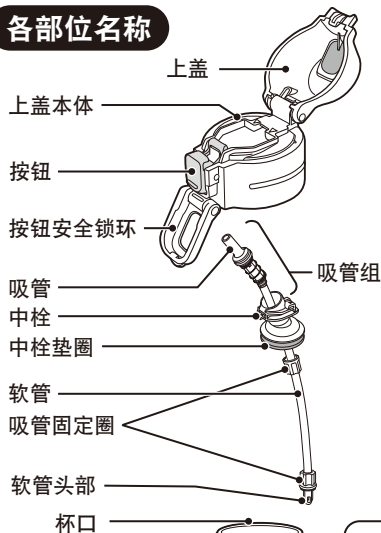
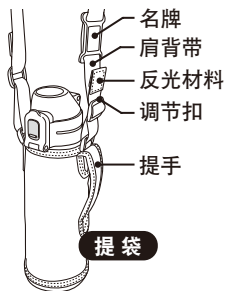


各部位名称

上盖组
杯盖组
本体

- 请在每次使用前确保各部件安装完好。



使用前请详细阅读说明书，以便正确使用。并请妥善保管本说明书。

务请遵守

- 使用时为避免饮料的变质、变色、产品故障或污垢，请务必遵守下述事项。

请勿让小孩单独使用，请勿给婴幼儿玩耍

以免造成受伤。

真空层内进水时请勿使用

若其中的水分漏出，饮用后可能会导致身体不适。



请绝对不要倒入热的饮料

- 会造成热水飞溅、导致烫伤。
- 误饮后会导致烫伤或窒息。

请勿靠近电暖炉或瓦斯炉等火源附近

以免造成变形、变色。

开车时请勿饮用

以免造成车内及衣物弄脏。开车时使用会分散注意力，非常危险。

请勿在靠近脸部时按下按钮

以免吸管或上盖碰到脸部导致受伤。

请勿抓住杯盖组、按钮安全锁环、上盖、吸管搬运或挥动

有可能夹住手指或掉落造成受伤。另外还会造成上盖、按钮安全锁环、吸管破损。

请勿分解和修理

以免造成故障或损坏等事故。

请勿使用微波炉来加热

会有引起火花危险。并会造成变形、变色。

请勿放在火源（煤气台等）或电炉、IH炊具、IH灶台上

以免造成火灾或故障。

请勿放入下述的饮料

●干冰、碳酸饮料

本体内部压力增加，造成饮料喷出、杯盖组破损飞散等危险。

●牛奶、奶类饮料、果汁等

因成分容易变质，若长时间放置，会因腐坏产生气体，导致本体内压力增加，造成内容物喷出或杯盖组破损飞散等危险。

●味噌汤、热汤或昆布茶等含有盐分的流质

本体内侧为不锈钢材质，避免造成生锈而降低保冷功能。

●果肉、茶叶

会造成堵塞、外漏等。

饮料请于当天喝完

以免造成腐坏。另外，长时间放置不饮用，可能因内容物腐坏产生气体，使本体内部压力增加，导致转开时杯盖组飞散、饮料喷出或杯盖组等破损飞散等危险。

请勿将提袋的肩背带缠绕于脖子上玩耍，也请注意不要勾到周围物品

此举可能引起窒息的危险。

请勿抓住提袋的肩背带挥动

会引起受伤或商品损坏。

提袋或肩背带出现破损、磨损等时，请勿使用。

破损或磨损处可能造成商品（本体）掉落危险。

使用提袋时，请不要让肩背带直接接触皮肤。

有可能摩擦皮肤造成伤害。

注意事项

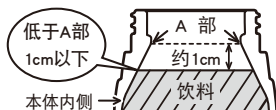
不要安装除制品专用部件以外的部件

以免造成外漏或故障。

加入饮料的量请到图的位置为止

加入过量时如装上杯盖组，将造成饮料溢出。另外，之后也可能发生外漏情况。

饮料的位置



请勿摔、碰等强力撞击

会造成树脂部分破损，本体表面凹陷而破坏或降低保冷性能。

使用后请立即充分清洗本体内侧

否则会造成生锈、穿孔等导致故障，或引起腐坏。

请绝对不要撕下本体外侧底部的贴纸

否则会造成生锈、穿孔等导致故障。



请勿划伤本体内侧的防粘涂层

如果刮伤会造成生锈、穿孔等故障。

注意事项 继续

请勿强行放入过大的冰块，请将冰块敲成比杯口小的块状
以免变形、外漏或故障。

使用后请务必将杯盖组（上盖、中柱、中柱垫圈、吸管组、吸管固定圈、软管、软管头部）充分洗净
否则会造成腐烂、发霉、串味或变色。
另外会造成饮料外漏。

请确实安装好杯盖组后再使用。另外，
使用后要盖上上盖、按钮安全锁环
以免外漏或造成车内、衣物及皮包等脏污。

请勿将罐或瓶放入本体
以免造成变形或导致故障。

请注意不要让孩子啃咬吸管。
以免造成吸管变形或外漏。

湿度较高状态下加入冷饮品时，杯盖组上有时会有水滴。放入皮包等里面时
请直立放置。

请确实装好吸管组、中柱、中柱垫圈、软管、吸管固定圈、软管头部后再使用
以免外漏或造成车内、衣物及皮包等脏污。

请勿在打开上盖时倾斜本体
以免漏出弄脏衣服等。

放入皮包内时，
请直立放置，
以免外漏。



请勿用指甲及坚硬物品刮搓本体的
图案部份
会造成图案脱落。

不使用提袋时，请将其存放在通风
良好之处
在湿度高的状态下存放可能会造成皱纹。

请勿清洗提袋的肩背带
可能会造成反光材料脱落、反光性能降低。

提袋的肩背带沾湿后，请勿放置不理
肩背带被雨水或水分沾湿后，若放置不理可能会造成其反光材料劣化。请立刻进行擦去水分等清理工作。擦拭时，请勿大力刮擦。

请勿大力刮擦反光材料
可能会造成反光性能降低。

- ① 不得存放碳酸饮料
- ② 不得用于对乳制品或婴儿食品的长时间保温（有细菌繁殖的危险）
- ③ 不得使用微波炉等加热设备对产品进行加热
- ④ 不得使用洗碗机清洗

●所购商品与使用说明书上的插图可能会有不符之处。

- 使用前请按清理方法将杯盖组、本体内侧、本体外侧充分洗净。
- 刚开始使用时，可能会有塑料等异味，随着使用次数的增加会逐渐消失。

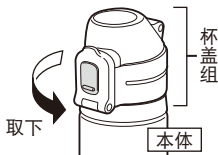
使用方法

●请勿在以下状态时拆装杯盖组

- 装有提袋时
- 上盖或按钮安全锁环打开时
- 手持按钮安全锁环时

1 从本体将杯盖组取下

将杯盖组按照箭头方向转开取下。



2 放入饮料

饮料的位置



如放入冷饮料是时，预先在本体内倒入少量冷水，预冷1分钟左右后效果更佳。

3 安装杯盖组

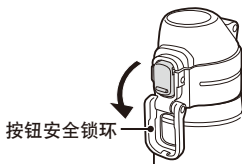
确认上盖与按钮安全锁环处于盖紧状态，然后按箭头方向旋转杯盖组并切实安装。杯盖组需由成年人安装。



- 使用前请先确认中栓垫圈安装正确。（否则有可能导致饮料外漏。请参阅 P.10～13“杯盖组的安装方法”）
- 盖上杯盖组后，将本体倒置，检查是否有溢漏。外漏时请再次进行清理（请参阅 P.14、15“清理”），从“使用方法 2”开始操作。

4 打开上盖喝饮料

①在主体直立放置的状态下，按箭头方向打开按钮安全锁环



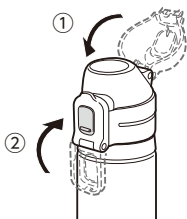
②按下按钮打开上盖，用吸管喝饮料



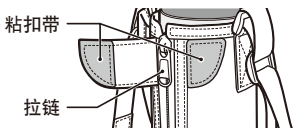
5 喝完饮料后，盖紧上盖

①在主体水平放置在平坦表面的状态下，请确实盖紧上盖，直到听到卡嚓声为止

②直到听到卡嚓声为止，确实盖紧按钮安全锁环

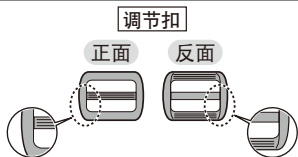


●请确实拉好拉链、闭合粘扣带后使用。

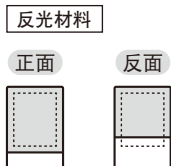
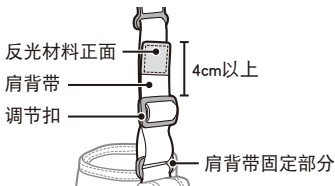


关于提袋的肩背带

- 调节扣分正反面。当调节扣脱离时，请按图中所示的正面方向装上调节扣。
- 当肩背带从本体上拆下时，调节扣只需稍加拉扯就会脱离。请注意不要弄丢调节扣。

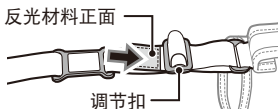


- 请将肩背带从调节扣拉出4cm以上。如拉出部分过短，一旦肩背带脱离调节扣会导致本体掉落。
- 反光材料分正反面。请按图中所示，将反光材料的正面朝外安装。

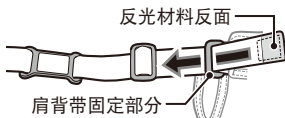


拆卸方法

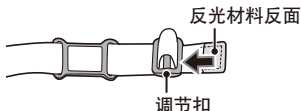
- ① 按箭头方向推出肩背带，将其从调节扣上卸下



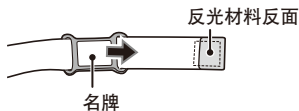
- ② 从肩背带固定部分上卸下肩背带



- ③ 按箭头方向推出肩背带，卸下调节扣



- ④ 拆卸名牌

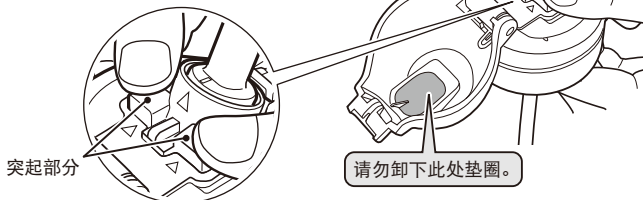


请用与拆卸相反的步骤进行安装。

● 安装方法请参阅 P.10~13

1 拆卸中栓

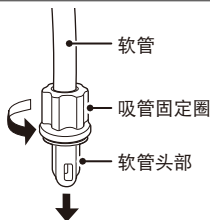
在打开上盖的状态下，如图所示手持杯盖组，按下中栓后侧的突起部分，取下中栓。



2 拆下软管头部

按箭头方向转动吸管固定圈，拆下软管头部

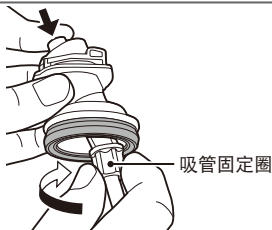
请注意不要弄丢吸管固定圈、软管头部。



3 拆下吸管固定圈

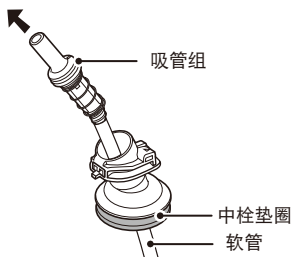
按住吸管前端的同时，按箭头方向转动吸管固定圈并拆下

请注意不要弄丢吸管固定圈。

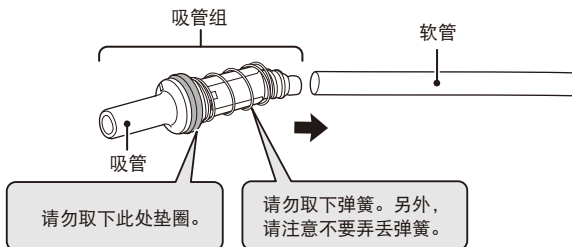


杯盖组的拆卸方法 继续

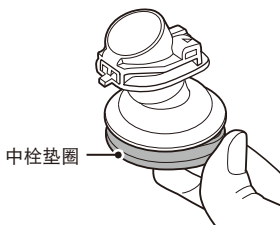
4 将吸管组按箭头方向拔出



5 从吸管组中拆下软管



6 取下中栓垫圈

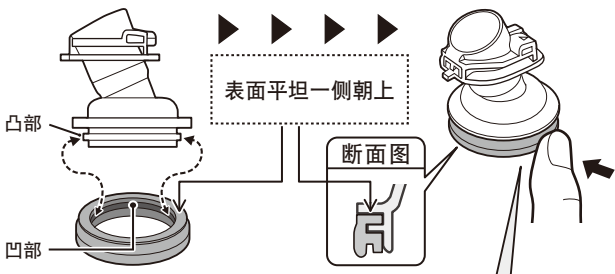


杯盖组的安装方法 ●拆卸方法请参阅 P.8、9

- 请正确安装上盖组、中栓、中栓垫圈、吸管组、吸管固定圈、软管、软管头部。
(以免操作不良导致饮料外漏)

1 安装中栓垫圈

将中栓垫圈的凹部对准中栓的凸部，以从周围按压的方式安装。

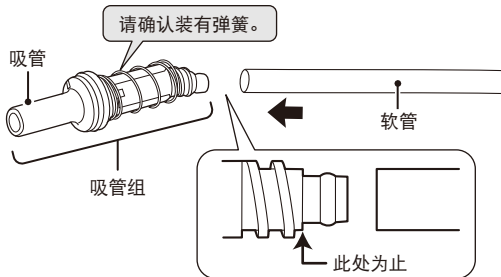


请注意上下方向不要弄反。
(可能会造成饮料外漏。)

用手指从中栓垫圈的外侧向
中心均匀按压。

2 将软管安装在吸管组上

将软管安装在吸管组上，并确保其紧贴安装端面
(请参阅 P.13 **注意**)

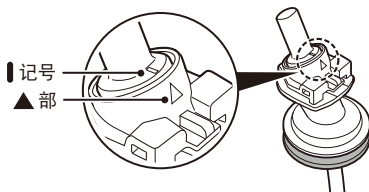


3 将吸管组插入中栓

- ① 从中栓上方插入吸管组



- ② 把中栓的▲部与吸管的▮记号对准后，将吸管推至深处



4 安装吸管固定圈

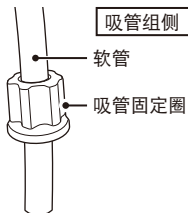
- ① 将吸管固定圈插入软管，并移动至吸管组处
- ② 一边按压吸管前端，一边按箭头方向转动并安装吸管固定圈



- 请勿强行用力、过度转动吸管固定圈。（可能导致变形。）
- 请按图示方向安装吸管固定圈。

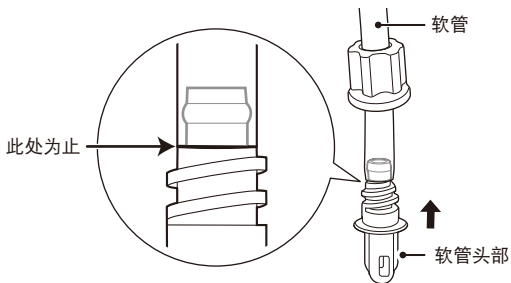
5 安装软管头部

①将吸管固定圈穿入软管

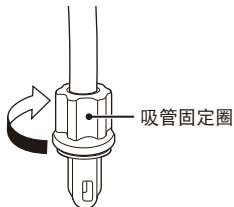


请按图示方向安装吸管固定圈。

②将软管头部安装在软管上，并确保其紧贴安装端面



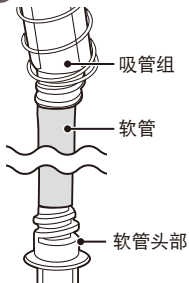
③按箭头方向转动并安装吸管固定圈



注意 关于软管的安装

在软管上安装吸管、软管头部时，请确保其紧贴软管的安装端面。

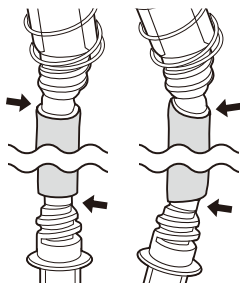
○ 正确的安装方法



吸管组侧

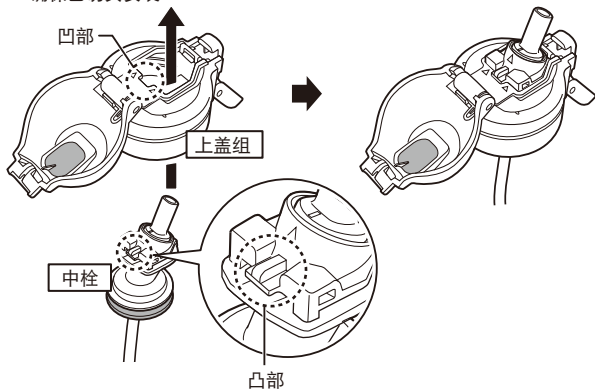
软管头部侧

✗ 错误的安装方法



6 安装中栓

把上盖组的凹部与中栓的凸部对准后，将中栓从下向上推至深处，确保已切实安装。



清理

- 为防止产生异味，污垢附着和发霉，一直长保清洁使用，请使用后务必清理。
- 请务必拆卸后清理。（请参阅 P.8、9 “杯盖组的拆卸方法”）

本体外侧 杯盖组	①用海绵沾上温水稀释过的洗碗专用洗涤剂清洗。 ②水洗后请甩几次，并将水分充分擦净后晾干。 ●请拆开杯盖组后进行清洗并干燥。 ●如有必要，使用市售的小刷子清洗。
本体内侧	①请使用有手柄的软质海绵刷等沾上温水稀释的洗碗专用中性洗涤剂清洗。 ②水洗后，将水分充分擦净后晾干。 ●勤加清理可防止异味附着，长保清洁。
提袋	请装入洗衣网袋，使用洗衣机的手洗功能或干洗功能洗涤后，在背阴处完全晾干 ●手洗时，请使用冷水或30℃以下的温水轻柔手洗后，完全晾干。 ●请勿使用洗衣干燥机进行干燥。 ●请勿使用含酒精或醇类的洗衣液、去皱剂、防水喷雾等产品。 ●请勿使用熨斗。 ●请勿用指甲及坚硬物品刮搓提袋的图案或接缝部份会造成图案脱落或绽线。
肩背带	用软布沾上温水，拧干然后擦拭。 ●请拆下名牌后擦拭。否则可能造成名牌上的贴纸脱落。

清理时的注意事项

- 请勿煮沸。请勿使用烘碗机、餐具干燥机等。
- 请勿使用信那水、金属钢丝球、含研磨材质的海绵刷、去污粉、洗洁剂、密胺海绵等清洗。
- 请勿使用含氯的漂白剂。另外，即使非含氯的漂白剂也可能导致本体的图案、印刷或贴纸脱落，因此请勿在清理本体外侧时使用漂白剂。
- 可整体清洗，请勿长时间放置于水中。
- 整体清洗本体后，请务必擦干水分。
以免留下水迹及生锈。
- 长时间不使用时，请用温水或冷水充分清洗，完全晾干后放在远离高温和高湿度的场所存放。
以免损伤本产品。

若有红色锈斑或水垢时的清理方法

使用过程中由于水质、异物等，可能导致本体内侧出现红色锈斑或水垢。此种状况出现时，请在热水中加入约10%的醋，在不安装杯盖组的状态下放置30分钟~1小时，然后清洗内部。（请参阅P.14、15“清理”。）

茶垢等的清理方法

建议使用“象印不锈钢保温瓶清洗剂 SB-ZA01E”清洗不锈钢保温杯本体内侧、杯盖组的水垢或茶垢。（另售品）

- 使用清洗剂清洗本体时请卸下杯盖组。

- 吸管组、吸管固定圈、软管、软管头部、中栓、中栓垫圈为消耗品。建议一年更换一次为宜。
- 本品采用了安全可靠且符合食品卫生安全要求的材料，但是，为了保证最佳性能，有部件受损时请及时更换。更换部件时，请预先记录型号和部件名称，然后联系您购买的经销商或象印客服中心。（需自费）

品质标示

品名：不锈钢真空保冷瓶

型号	容量 (L)	重量 (kg) 放入提袋中时	重量 (kg) 不放入提袋中时	保冷效力 (℃)
				6小时
SD-CAE50	0.52	0.36	0.27	≤9

■ 保冷效力是商品在直立放置下，于室温 $20\pm 2^{\circ}\text{C}$ 时，放入冷开水至P.3

饮料的位置 图中所示的高度后，其水温升至 $4\pm 1^{\circ}\text{C}$ 开始，经过6小时之后，测得杯内的冷水水温。

材料“食品接触用” 本体内侧	奥氏体型不锈钢 06Cr19Ni10 (SUS304) (防粘涂层)
本体外侧	奥氏体型不锈钢 06Cr19Ni10 (SUS304) (压克力树脂涂层)
杯口	聚丙烯
中栓	聚丙烯
吸管	聚丙烯
上盖	聚丙烯
软管头部	聚丙烯
吸管固定圈	聚丙烯
软管	硅胶
垫圈	硅胶

与食品接触部分的其他材料符合相应国家标准的规定

执 行 标 准：GB/T 29606-2013 不锈钢真空杯（合格品）

上海象印家用电器有限公司

联系地址：中国（上海）自由贸易试验区富特北路 225 号第三层 D13 部位
(邮编 :200131)

制 造 商：象印有限公司

制造商地址：日本国大阪市北区天满 1 丁目 20 番 5 号

原 产 地：泰国

象印公司全国服务热线：800-819-9119

手机用户拨打：400-680-9119

公司主页：<http://zojirushi-china.com>